WILDSTORM
OCT 06
Garth Ennis Darick Robertson
The BOYS
OS RAPAZES
UM
SUGGESTED FOR MATURE READERS
$2.99 US $4.00 CAN
LEMURIA
DARICK 2006
ESSA VAI DOER
WILDSTORM.COM

O NOME DO JOGO
PARTE UM
ESCRITO POR GARTH ENNIS
ILUSTRADO POR DARICK ROBERTSON
COLORIDO POR TONY AVINA
TRADUZIDO POR ALLYONORA
DIAGRAMADO POR WSATRICOLOR
ESCANEADO POR SHAZAM!
CAPA POR ROBERTSON E AVINA
THE BOYS, OS RAPAZES CRIADO
POR ENNIS E ROBERTSON
HTTP://ROCKNCOMICSBRASIL.BLOGSPOT.COM/

AÇOUGUEIRO
EU VOU TE PEGAR.
SEU PUTO.

VAMOS, TERROR.
?
TÁ NA HORA, COLEGA.
!

HUGHIE MIJÃO
... E ELES TÊM ESSE HANGAR, CERTO? UM HANGAR A CENTENAS DE METROS SOB O CHÃO, AÍ TEM ESSE OVNI, COM UM ALIEN ROSA DENTRO...
... PORQUE AS PESSOAS PENSAM QUE ELES SÃO VERDES OU CINZAS, CERTO, MAS NÃO SÃO. NA VERDADE ELES SÃO ROSAS, PORQUE ACONTECE QUE OS ALIENS SÃO GAYS...
EU TAVA FUÇANDO, QUERO DIZER, OLHANDO ESSE WEBSITE PENSANDO, RAIOS, E SE ELES NOS LEVAREM PRA DENTRO DA NAVE E ENVIADAREM A GENTE?
PRIZES!
DIGO, NÃO SOU HOMOFÓBICO OU COISA ASSIM, CERTO, MAS...
EU TE AMO, HUGHIE. VOCÊ DEVE SER O ÚNICO HOMEM NA ESCÓCIA QUE FALA RAIOS...
O QUE VOCÊ DISSE?
VOCÊ DEVE SER...
ANTES DISSO.

É
CEDO PARA FALAR
ISSO OU ALGO
ASSIM?
ROBIN...
VOU TE
ASSUSTAR?
É ISSO?
EU SABIA
DEPOIS
DE UMA
SEMANA,
HUGHIE.
NEM
PRECISOU
DE UM
MÊS.
MESMO COM TU-
DO QUE ACONTE-
CEU DEPOIS,
HUGHIE SEMPRE
SE LEMBROU:
AQUELE BEIJO FOI DI-
FERENTE DE TODOS
OS ANTERIORES.

SAI DA MERDA DO CAMINHO...
STING

SRA. RAYNER?
UM TAL DE AÇOUGUEIRO QUER VÊ-LA, MADAME.
AÇOU-GUEIRO?
ISSO MESMO, SENHORA.
UM CARA ALTO, INGLÊS? FALA QUE NEM O MICHAEL CAINE?
ELE MESMO.
ELE NÃO TEM HORA MARCADA, MAS FOI ENTRANDO... AS CREDENCIAIS DELE SÃO PLENAS, AUTORIZAM O ACESSO IGUAL...
MANDE-O ENTRAR.
SUS-PENDA AS LIGAÇÕES.

VOCÊ ME DÁ NOJO! SEU FILHO DA PUTA IMUNDO, NOJENTO, REPULSIVO, ME DÁ VONTADE DE VOMITAR!
ESPERA SÓ PRA VER ONDE VOU LIMPAR MEU PAU, DOCINHO...
Susan L Rayner
DIRETORA

FILHO, SOLTA ISSO...
FILHO, POR FAVOR, SOLTA, VOCÊ **PRECISA** SOLTAR...
NÃO, NÃO OLHE PRA LÁ, VOCÊ NÃO VAI QUERER VER AQUILO... PORRA, CARA, O QUE VOCÊ...?
LÁ VAMOS NÓS...

... VISUALIZEI O ELEMENTO VINDO DO SUL EM MACH TRÊS, PRECISEI COMPUTAR UMA CURVA DE PERSE-GUIÇÃO ENQUANTO PISAVA FUNDO CRUZANDO O ATLÂNTICO.
TÁ.
ANDANDO NA ÁGUA, CARA. ELES NEM ME VÊEM CHEGANDO.
ONDE EXATAMENTE EU ESTOU, SÓ PRA CONSTAR?
VOCÊ ESTÁ EM GLASGOW. A AMÉRICA É PRA LÁ.
ENTAO, VE SE VOLTA PRA LÁ, SEU MERDA.
BEM, ACHO QUE É MELHOR EU PEGAR ESSE CABEÇA-DU-RA...
WAAAAHHHH

AAAHHHHNNOOOO
NNÃOOO
SEU PESSOAL VAI CUIDAR DISSO, CERTO? BELEZA.
AAAAHHHHH
TENHO QUE VAZAR.
NADA PODE DETER O TREM-A...
BATE NELE DE NOVO! AGORA!
DÁ PRA FAZER ISSO LOGO, PORRA?!!
MAS ELE JÁ...
RROOOBIIINNN...!

SUPONHO QUE VEIO OFERECER SEUS SERVIÇOS.
TOU AQUI PRA CONCEDÊ-LOS, AMORECO.
O MESMO VELHO ARROGANTE DE MERDA...
FUNCIONA, NÃO? VOCÊ ARRIOU A SAIA MAIS RÁPIDO QUE A PORRA DUMA BALA.
PORCO FILHO DA PUTA...
COMO VAI O DAKOTA BOB? ELE JÁ TENTOU TE EMPURRAR ALGUMAS LINHAS PRA INSERIR NOS RELATÓRIOS SEMANAIS?
O PRESIDENTE É UM HOMEM DE ABSOLUTA INTEGRIDADE MORAL. SÓ DE OUVIR ALGUÉM COMO VOCÊ SE REFERINDO A ELE MEU ESTÔMAGO SE CONTORCE.
DIGA LOGO O QUE TEM PARA FALAR. ESTOU OCUPADA.
O SALÃO OVAL EXPEDIU ALGUMA NOVA INSTRUÇÃO RECENTEMENTE?
COMO..
QUAL É, RAYNER. OUVI POR AÍ, VOCÊ SABE.

DEVERIA TER ME CHAMADO ASSIM QUE FICOU SABENDO. SEI POR QUE NÃO CHAMOU, MAS DEVERIA.
FEZ ALGUM PROGRESSO POR CONTA PRÓPRIA, SÓ PARA CONSTAR? ALGUM SUCESSO ATÉ AGORA?
PROS-SIGA...
É ESSA PORRA DE AGÊNCIA CENTRAL DE INTELI-GÊNCIA. NA MAIOR PARTE DO TEMPO, VOCÊS, MANÉS, NÃO CONSEGUEM ACHAR NEM UMA MIJADA EM UMA CERVEJARIA.
HOJE HÁ ALGO EM TORNO DE **DUZENTOS MIL SUPER-CARAS** NO MUNDO, E APOSTO COMO VOCÊ NÃO TEM NADA ALÉM DE NOMES E FOTOS 3X4 DE NOVENTA E CINCO PORCENTO DELES.
MAS EU CONHEÇO ELES.
HERÓIS OU VILÕES, SANTOS OU PECADORES, ADOLESCENTES OU VELHA GUARDA. SEI SOBRE ELES OU CONHEÇO UM HOMEM QUE SABE.
VOCÊ CONHECE UM HOMEM QUE SABE.
A LENDA NÃO FALA COM NINGUÉM EXCETO EU, MADAME DIRETORA.
ENTÃO, DÁ NA MESMA.
The BOYS
MERDA.

VOCE PODE MUITO BEM DEIXAR PRA LÁ, DOCINHO.
SUPERPODEROSOS SÃO A FORÇA MAIS PERIGOSA DA TERRA. HÁ CADA VEZ MAIS E MAIS DELES, E, CEDO OU TARDE, ELES VÃO SE TOCAR.
SE VOCÊ PODE SE DESVIAR DE BALAS, OU CORRER MAIS QUE TÁQUIONS, OU NADAR ATRAVÉS DO SOL, VOCÊ TEM COISAS MELHORES PRA FAZER DA SUA VIDA QUE SALVAR O CACETE DO MUNDO PELA MILÉSIMA VEZ.
UM DIA, VOCÊ PODE SE LIGAR QUE SUA HUMANIDADE TAMBÉM É INVULNERÁVEL.
E AÍ, QUE DEUS NOS AJUDE.
VOCÊ FEZ UM ACORDO COM MEU PREDECESSOR. A PRIMEIRA VEZ DE TODAS, ANTES DE TUDO IR PRO INFERNO.
VOCÊ TEM A PERÍCIA; NÓS TEMOS OS RECURSOS QUE PERMITEM QUE VOCÊ TRABALHE. ATÉ AÍ, EU ENTENDO.
O QUE NÃO **ENTENDO**... O QUE REALMENTE ME INCOMODA, JÁ QUE TENHO NOÇÃO DO QUE SE PASSA NA SUA CABEÇA... É PORQUE VOCÊ FAZ ISSO, EM PRIMEIRO LUGAR.
O QUE VOCÊ GANHA COM ISSO.
SOU SÓ UM CARA QUE PRECISA DE EMPREGO, DOÇURA.
... CERTO.

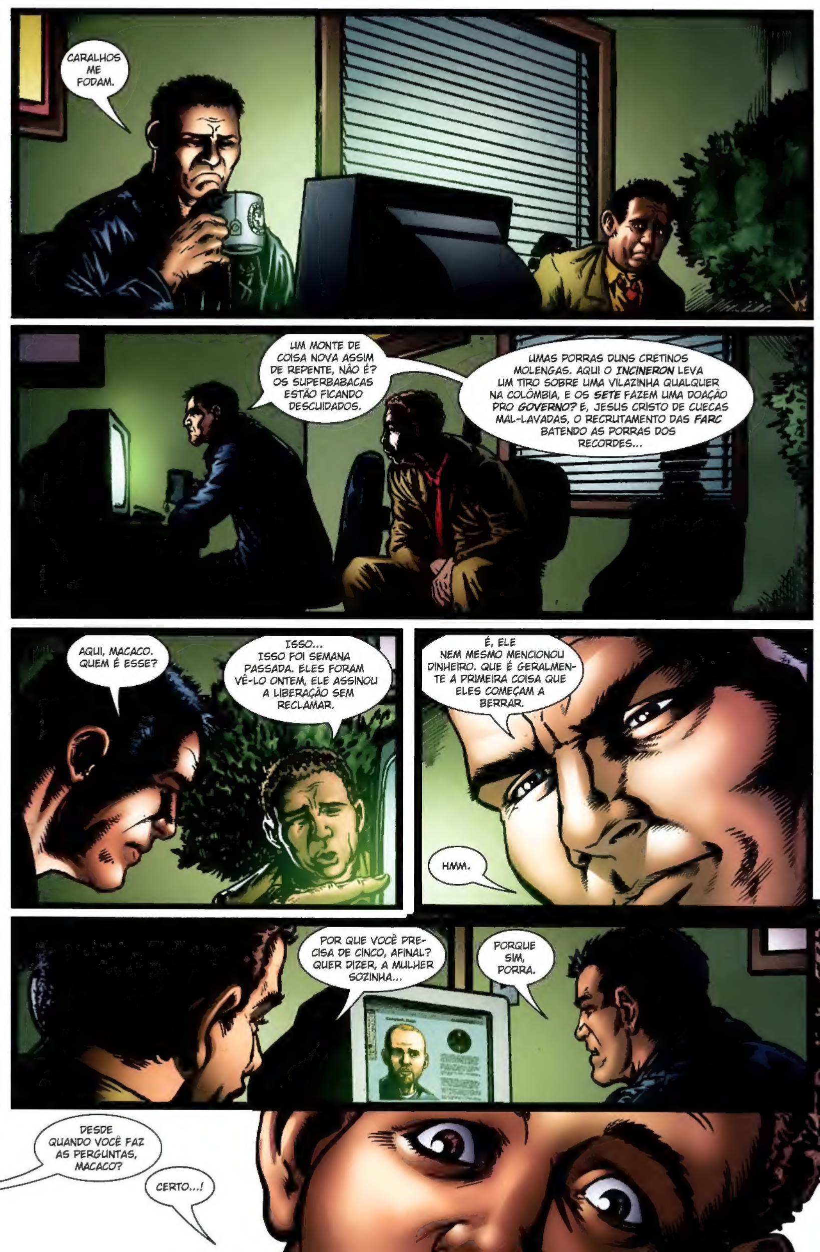
ELES TÊM QUE SER VIGIADOS. COMO DAKOTA BOB JÁ DISSE.
ENTÃO, VOCÊ PRECISA DE ALGUÉM PARA VIGIÁ-LOS. ALGUÉM PARA COLHER INFORMAÇÕES... OU *PODRES*, TERMO QUE PREFIRO... E USAR PARA CONTROLÁ-LOS. CASO ALGUM PRECISE DE UM BILHETE LEMBRANDO QUEM É A PORRA DO CHEFE.
E VEZ OU OUTRA, QUANDO A OCASIÃO PEDIR, VAI PRECISAR DE ALGUÉM QUE POSSA MATAR UM OU DOIS DOS VIADINHOS.
EM OUTRAS PALAVRAS, VOCÊ PRECISA...
ONDE ESTÁ O RESTO DELES?
BEM, O F.M. ESTÁ ACERTADO, VOU ENCONTRAR COM ELE ESTA NOITE. O FRANCÊS PROVAVELMENTE ESTÁ SENTADO EM ALGUM CAFÉ, BATENDO PAPO COM UM EXPRESSO IGUAL A UM MANÍACO FILHO DA PUTA.
OUVI QUE ACHARAM UM SUJEITO EM BALTIMORE COM O ROSTO ARRANCADO E ENFIADO NO CU, ENTÃO PARECE QUE A MULHER VOLTOU A FAZER BICOS PARA A MÁFIA...
E VOU PRECISAR DE UM SUBSTITUTO PRO MALLORY. ELE NÃO VAI VOLTAR.
CERTO, É CLARO. VOCÊ FEZ COM QUE MATASSEM A NETA DELE
ME FAÇA UM FAVOR, AMORECO.
TENTE NÃO FICAR TÃO MOLHADINHA QUANDO FALA NISSO.

SENHOR CAMPBELL
SENHOR HUGH CAMPBELL
GOD'S THIRD LEG
SERÁ QUE PODEMOS ENTRAR UM INSTANTE
EXPRESSAMOS NOSSOS MAIS PRO-FUNDOS PÊSAMES
VERDA-DEIRAMENTE HORRÍVEL
PERDA TRÁGICA
AGÊNCIA LIGADA AO ESCRITÓRIO LOCAL
MELHOR DIZER NACIONAL, EM VEZ DE LOCAL
DO PASSADO, MAS ACHAMOS IMPORTANTE MANTÊ-LO A PAR
ACONTECIMENTOS COMO ESSE TÊM TODO TIPO DE RAMIFICAÇÕES
MAIS DO QUE POSSA IMAGINAR
SIGNIFICAM COISAS DIFE-RENTES PARA CADA PES-SOA
INFELIZMENTE, PODEM VER ESTA TRAGÉDIA SOMENTE COMO MUNIÇÃO
ASSUNTOS PESSOAIS
QUE NOS LEVA À QUESTÃO LEGAL
OH, NÃO-NÃO-NÃO
ENTENDA, NÓS COMPREENDEMOS, A ÚLTIMA COISA QUE QUEREMOS É APRESSÁ-LO
DEUS, NÃO
O TRAUMA QUE SOFREU

A QUESTÃO TODA SOBRE COMPENSAÇÃO É BASTANTE COMPLICADA
SIM, SIM, ELE É AMERICANO, BEM CONHECIDO
PROGRAMA DE INTERCÂMBIO
OBSERVADOR
MUITO ENGRAÇADO, AH, FOI ISSO QUE SUA NAMORADINHA TE DEU
UMA COISA PRA TER EM MENTE
ENQUANTO ELE PUDER MANTER O RITMO, NÉ, COWBOY
UMA LEMBRANCINHA
NÃO ERAM CASADOS AINDA
TRAUMA PESSOAL, MAS AÍ É UM ASSUNTO PARA
AJUDÁ-LO, SERIA DE FATO PARA SUA PRÓPRIA PROTEÇÃO
NÃO IR ATRÁS DE MEDIDAS LEGAIS, ENTÃO PODERÍAMOS RETRIBUIR
COMPLICADA, COMO FALAMOS
NÃO ACEITOU AJUDA MÉDICA
RECUSOU, QUANDO TUDO QUE ELES QUERIAM
O PARAMÉDICO ESTÁ COM O OLHO ROXO, TALVEZ COM A RETINA
ALGUNS HEMATOMAS QUE
DECISÃO ACERTADA
TIROU UM PESO
BOM HOMEM
ENTÃO VAMOS SAINDO, QUE
NÃO QUERO A PORRA DE UMA COMPENSAÇÃO.
QUERO ELA DE VOLTA.
SÓ ISSO.

SENHOR KESSLER?
MMMM...?
HÁ UM CAVALHEIRO QUE QUER VÊ-LO, SENHOR.
MM?
UM SENHOR AÇOUGUEIRO.
SENHOR KESSLER?
SR.?
ALÔ?

OI, MACA-QUINHO.
SÓ PRA VOCÊ SABER QUE EU VOLTEI, FILHO.
ESTOU DE VOL-TA, E TUDO SERÁ IGUALZINHO AO QUE ERA ANTES.
EXATAMENTE COMO COSTU-MAVA SER.
MACACO.
É UM BELO DE UM CANTINHO ESSE SEU AÍ. QUANDO TERMINARMOS, A GENTE ENTRA E VOCÊ PEDE PRA SUA GAROTA ME FAZER UMA XÍCARA DE CHÁ.
CHÁ DE VERDADE, NÃO AQUELA TITICA QUE PARECE UM O.B. QUE VOCÊS IANQUES ACHAM QUE É CHÁ.
DEPOIS EU DOU UMA ESPIADA NOS SEUS ARQUIVOS, TU-DO BEM? PARECE BOM?
HHHHEEEEHHH
BOA.


CARALHOS ME FODAM.
UM MONTE DE COISA NOVA ASSIM DE REPENTE, NÃO É? OS SUPERBABACAS ESTÃO FICANDO DESCUIDADOS.
UMAS PORRAS DUNS CRETINOS MOLENGAS. AQUI O INCINERON LEVA UM TIRO SOBRE UMA VILAZINHA QUALQUER NA COLÔMBIA, E OS SETE FAZEM UMA DOAÇÃO PRO GOVERNO? E, JESUS CRISTO DE CUECAS MAL-LAVADAS, O RECRUTAMENTO DAS FARC BATENDO AS PORRAS DOS RECORDES...
AQUI, MACACO. QUEM É ESSE?
ISSO... ISSO FOI SEMANA PASSADA. ELES FORAM VÊ-LO ONTEM, ELE ASSINOU A LIBERAÇÃO SEM RECLAMAR.
É, ELE NEM MESMO MENCIONOU DINHEIRO. QUE É GERALMENTE A PRIMEIRA COISA QUE ELES COMEÇAM A BERRAR.
HMM.
POR QUE VOCÊ PRECISA DE CINCO, AFINAL? QUER DIZER, A MULHER SOZINHA...
PORQUE SIM, PORRA.
DESDE QUANDO VOCÊ FAZ AS PERGUNTAS, MACACO?
CERTO...!

NÃO É JUSTO.
NÃO PODE SER.
PELA PRIMEIRA VEZ, TUDO ESTAVA DANDO CERTO PRA MIM...!
MUNDO...
PÁRA DE GIRAR, CACETE, SERÁ QUE PODE, POR FAVOR?

A SEGUIR: O FRANCÊS, A MULHER E
O CARA CHAMADO FILHINHO DA MAMÃE